

## 훈민정음 언해

世·생宗宗御·영製·쟁訓·훈민민正·정음음

나·랏:말쓰·미 中동國·국·에 달·아 文문字·쥁·와·로  
서르 스몯·디 아·니 흘·씩 ·이런 전·츠·로 어·린 百·빅  
姓·성·이 니르·고·져 ·홍·배 이·셔·도 ㅁ·츄:내 제 ·쁘·들  
시·러 퍼·디 :몯홍 ·노·미 하·니·라. ·내 ·이·를 爲·왕·ㅎ·야  
:어엿·비 너·겨 ·새·로 ·스·믈 여·뉘字·쥁·를 밍·ㄱ·노·니  
:사름:마·다 :히·여 :수·비 니·겨 ·날·로 ·뿌·메 便·뵤安  
한·키 ㅎ·고·져 ㅎ 썩·르·미니·라.

ㄱ·는 :엄쏘·리·니 君·군·ㄷ字·쥁 ·처·섬 ·퍼·아·나는 소·리 ·ㄱ·트·니  
글·바·쓰·면 𠵹·글·봉字·쥁 ·처·섬 ·퍼·아·나는 소·리 ·ㄱ·트·니·라. ㅁ·  
ㅋ·는 :엄쏘·리·니 快·행·ㅎ字·쥁 ·처·섬 ·퍼·아·나는 소·리 ·ㄱ·트·  
니·라.

ㅇ·는 :엄쏘·리·니 業·업字·쫙 ·처섬 ·피·아·나는 소·리 ·ㄱ·ㅌ  
나·라.

ㄷ·는 ·혀쏘·리·니 斗:뿔병字·쫙 ·처섬 ·피·아·나는 소·리 ·ㄱ·ㅌ·니  
글·바·쓰·면 鬮땀ㅂ字·쫙 ·처섬 ·피·아·나는 소·리 ·ㄱ·ㅌ·니·라.

ㅌ·는 ·혀쏘·리·니 呑呑ㄷ字·쫙 ·처섬 ·피·아·나는 소·리 ·ㄱ·ㅌ  
나·라.

ㄴ·는 ·혀쏘·리·니 那낭ㅇ字·쫙 ·처섬 ·피·아·나는 소·리 ·ㄱ·ㅌ  
나·라.

ㅂ·는 입시·울쏘·리·니 𪎗뵈字·쫙 ·처섬 ·피·아·나는 소·리 ·ㄱ  
ㅌ·니

글·바·쓰·면 步뵈ㅇ字·쫙 ·처섬 ·피·아·나는 소·리 ·ㄱ·ㅌ·니·라.

ㅍ·는 입시·울쏘·리·니 漂뵈병字·쫙 ·처섬 ·피·아·나는 소·리  
·ㄱ·ㅌ·니·라.

ㅁ·는 입시·울쏘·리·니 彌밍ㅇ字·쫙 ·처섬 ·피·아·나는 소·리  
·ㄱ·ㅌ·니·라.

ㅈ·는 ·니쏘·리·니 卽·즉字·쫙 ·처섬 ·피·아·나는 소·리 ·ㄱ·ㅌ·니

글·바·쓰·면 慈쫙ㅇ字·쫙 ·처섬 ·피·아·나는 소·리 ·ㄱ·ㅌ·니·라.

ㅊ·는 ·니쏘·리·니 侵침ㅂ字·쫙 ·처섬 ·피·아·나는 소·리 ·ㄱ·ㅌ  
나·라.

ㅅ·는 ·니쏘·리·니 戌·숯字·쫙 ·처섬 ·피·아·나는 소·리 ·ㄱ·ㅌ·니

라.

글·바·쓰·면 邪쌍ㄴ字·쫘 ·처섬 ·피·아·나는 소·리 ·ㄱ·ㅌ니·라.

ㅎ·는 목소·리·니 搥흙字쫘 ·처섬 ·피·아·나는 소·리 ·ㄱ·ㅌ니·라.

ㅎ·는 목소리니 虛형ㄴ字쫘 ·처섬 ·피·아·나는 소·리 ·ㄱ·ㅌ니

글·바·쓰·면 洪형ㄱ字·쫘 ·처섬 ·피·아·나는 소·리 ·ㄱ·ㅌ니·라.

ㅇ·는 목소·리·니 欲·욕字·쫘 ·처섬 ·피·아·나는 소·리 ·ㄱ·ㅌ니·라.

ㄹ·는 半·반·혀쏘·리·니 閻령ㄴ字쫘 ·처섬 ·피·아·나는 소·리  
·ㄱ·ㅌ니·라.

ㅅ·는 半·반·니쏘·리·니 穰양ㄱ字·쫘 ·처섬 ·피·아·나는 소·리  
·ㄱ·ㅌ니·라.

··는 呑呑ㄷ字·쫘 가·온·뒷소·리 ·ㄱ·ㅌ니·라.

一·는 卽·즉字쫘 가·온·뒷소·리 ·ㄱ·ㅌ니·라.

丨·는 侵침ㅂ字쫘 가·온·뒷소·리 ·ㄱ·ㅌ니·라.

ㄱ·는 洪형ㄱ字쫘 가·온·뒷소·리 ·ㄱ·ㅌ니·라.

ㅌ·는 覃담ㅂ字쫘 가·온·뒷소·리 ·ㄱ·ㅌ니·라.

ㄱ·는 君군ㄷ字쫘 가·온·뒷소·리 ·ㄱ·ㅌ니·라.

ㄱ·는 業업字쫘 가·온·뒷소·리 ·ㄱ·ㅌ니·라.

ㅇ·는 欲·욕字쫘 가·온·뒷소·리 ·ㄱ·ㅌ니·라.

ㅌ·는 穰양ㄱ字쫘 가·온·뒷소·리 ·ㄱ·ㅌ니·라.

ㅌ·는 戌·숯字쫘 가·온·뒷소·리 ·ㄱ·ㅌ니·라.

ㅋ·는 𪎗·뵘字 𪎗 加·온·뒷소·리·ㄱ·트니·라.

乃:냉終중 ㄱ 소·리·는 다·시·첫소·리·를·쓰·느니·라. ㅇ·를 입  
시·울쏘·리 아·래 니·셔·쓰·면 입시·울가·비야·뵘소·리 드외느·니·라.  
·첫소·리·를·어·울·워·뵘·디·면 글·바·쓰·라. 乃:냉終중 ㄱ 소·리·도  
훈가·지·라. ㄱ·와 一·와 ㄴ·와 ㄷ·와 ㄹ·와 ㅁ·와 ㅂ·와 ㅅ·와 ㅆ·와 ㅈ·와 ㅊ·와 ㅋ·와 ㆁ·란 ·첫소·리 아·래  
브·터·쓰·고, 1·와 ㅌ·와 ㄷ·와 ㅊ·와 ㅋ·와 ㆁ·란 ·울·흔·녀·기 부·터  
·쓰·라. ㅁ·를 字·중 ㅁ 모·로·매 어·우러·사 소·리 :이·느·니, :원·녀·기  
훈 點·뎡·을 더·으면 ·뵘·노·픈 소·리·오 點·뎡·이 :들·히·면 ㅅ:쌍  
聲·성·이·오 點·뎡·이 :업·스·면 ㅈ·평·聲·성·이·오 ㅈ·입·聲·성·은 點·뎡  
더·우·믄 훈·가·지·로·되·썩·르·니·라

中·동·國·꺽 소·리·옛·니·쏘·리·는 齒:칭·頭·똥·와 正·정·齒:칭·왜·글·히  
요·미·잇·느·니 ㄱ·ㅌ·ㅈ·ㅊ·ㅅ·字·중·는 齒:칭·頭·똥·ㅅ·소·리·에·쓰·고 ㅈ·  
ㅌ·ㅈ·ㅊ·ㅅ·字·중·는 正·정·齒:칭·예·쓰·느·니 :엄·:과·혀·와 입·시·울·와  
목·소·리·옛·字·중·는 中·동·國·꺽 소·리·에 通·통·히·쓰·느·니·라.